

**Poland-Toruń: Frozen fish, fish fillets and other fish meat**

**OJ S 193/2023 06/10/2023**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: 12 WOJSKOWY ODDZIAŁ GOSPODARCZY

National registration number: 956-228-88-38

Postal address: 12wog@ron.mil.pl

Town: Toruń

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 87-100

Country: Poland

Contact person: Anna Wiczanowska

E-mail: [12wog@ron.mil.pl](mailto:12wog@ron.mil.pl)

Telephone: +48 261433271

Fax: +48 261433660

**Internet address(es):**

Main address: [www.12wog.wp.mil.pl](http://www.12wog.wp.mil.pl)

Address of the buyer profile: [www.12wog.pl](http://www.12wog.pl)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://portal.smartpzp.pl/12wog/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Wojskowa Jednostka Budżetowa

### **I.5. Main activity**

Defence

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Dostawa ryb.

Reference number: D/49/12WOG/2023

#### **II.1.2. Main CPV code**

15220000 Frozen fish, fish fillets and other fish meat

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Dostawa ryb do Torunia i Inowrocławia, dwie części.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Dostawa ryb - Toruń.

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15220000 Frozen fish, fish fillets and other fish meat

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Magazyn nr 1: Toruń, ul. Okólna 37 Magazyn nr 2: Toruń, ul. Sobieskiego 36, Magazyn nr 3: Inowrocław, ul. Jacewska 73,

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Karp świeży tusza kg 100
2. Karp filet kg 50
3. Pstrąg filet kg 50
4. Łosoś filet kg 30
5. Miruna - filet ze skórą kg 250
6. Miruna - filet ze skórą mrożony kg 250
7. Sandacz filet mrożony kg 80
8. Dorsz atlantycki mrożony filet kg 1000
9. Morszczuk mrożony filet kg 900
10. Mintaj mrożony filet kg 200
11. Śledzie solone matjasy filety kg 620
12. Łosoś wędzony filet kg 40
13. Makrela wędzona tusza kg 300
14. Śledź marynowany kg 200
15. Śledź po kaszubsku kg 300
16. Tuńczyk w sosie własnym kg 100
17. Filet z mintaja panierowany mrożony kg 300
18. Filet rybny w panierce z dodatkiem ziół mrożony kg 300
19. Ryba z sosem brokułowym zamrożona kg 300

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający przewiduje prawo opcji (zamówienia opcjonalnego), o którym mowa w art.441 ust.1 ustawy Pzp w przedmiotowym postępowaniu.

1 Skorzystanie z prawa opcji będzie polegało na zwiększeniu ilości asortymentu w ramach zawartej Umowy, do maksymalnie 100% całkowitego wynagrodzenia Wykonawcy określonego w Umowie, poprzez złożenie przez Zamawiającego jednostronnego oświadczenia - zamówienia w formie pisemnej. Podstawę określenia wartości wynagrodzenia Wykonawcy w ramach prawa opcji stanowić będą ceny jednostkowe wskazane w ofercie Wykonawcy.

2 Zamawiający w przypadku skorzystania z prawa opcji nie jest zobowiązany w jej ramach do zamawiania każdego asortymentu składającego się na przedmiot umowy. Przedmiot zamówienia każdorazowo będzie określany bieżącymi potrzebami Zamawiającego, które są w pełni uzależnione od stanów żywionych, potrzeb planowanych lub nieprzewidzianych przedsięwzięć.

3 Zasady realizacji przez Zamawiającego prawa opcji oraz warunki i terminy są takie same jak dla zamówień realizowanych dla zakresu podstawowego umowy.

4 Zamówienie realizowane w ramach opcji jest jednostronnym uprawnieniem Zamawiającego. Nieskorzystanie przez Zamawiającego z prawa opcji nie rodzi po stronie Wykonawcy żadnych roszczeń w stosunku do Zamawiającego

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy spełniają określone przez zamawiającego wymagania oraz cechy, Zamawiający wymaga złożenia przedmiotowych środków dowodowych, które zostały szczegółowo określone w Rozdziale VI SWZ Informacja o przedmiotowych środkach dowodowych.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Dostawa ryb - Inowrocław.

Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15220000 Frozen fish, fish fillets and other fish meat

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Magazyn nr 1: Toruń, ul. Okólna 37 Magazyn nr 2: Toruń, ul. Sobieskiego 36, Magazyn nr 3: Inowrocław, ul. Jacewska 73,

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Karp świeży tusza kg 150

2. Karp filet kg 25

3. Pstrąg filet kg 20

4. Miruna - filet ze skórą mrożony kg 50

5. Sandacz filet mrożony kg 50
6. Dorsz atlantycki mrożony filet kg 1250
7. Morszczuk mrożony filet kg 250
8. Mintaj mrożony filet kg 150
9. Śledzie solone matjasy filety kg 500
10. Łosoś wędzony filet kg 20
11. Makrela wędzona tusza kg 200
12. Śledź marynowany kg 30
13. Śledź po kaszubsku kg 50
14. Tuńczyk w sosie własnym kg 30
15. Filet z mintaja panierowany mrożony kg 100
16. Filet rybny w panierce z dodatkiem ziół mrożony kg 50

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający przewiduje prawo opcji (zamówienia opcjonalnego), o którym mowa w art.441 ust.1 ustawy Pzp w przedmiotowym postępowaniu.

1 Skorzystanie z prawa opcji będzie polegało na zwiększeniu ilości asortymentu w ramach zawartej Umowy, do maksymalnie 100% całkowitego wynagrodzenia Wykonawcy określonego w Umowie, poprzez złożenie przez Zamawiającego jednostronnego oświadczenia - zamówienia w formie pisemnej. Podstawę określenia wartości wynagrodzenia Wykonawcy w ramach prawa opcji stanowić będą ceny jednostkowe wskazane w ofercie Wykonawcy.

2 Zamawiający w przypadku skorzystania z prawa opcji nie jest zobowiązany w jej ramach do zamawiania każdego asortymentu składającego się na przedmiot umowy. Przedmiot zamówienia każdorazowo będzie określany bieżącymi potrzebami Zamawiającego, które są w pełni uzależnione od stanów żywnościowych, potrzeb planowanych lub nieprzewidzianych przedsięwzięć.

3 Zasady realizacji przez Zamawiającego prawa opcji oraz warunki i terminy są takie same jak dla zamówień realizowanych dla zakresu podstawowego umowy.

4 Zamówienie realizowane w ramach opcji jest jednostronnym uprawnieniem Zamawiającego. Nieskorzystanie przez Zamawiającego z prawa opcji nie rodzi po stronie Wykonawcy żadnych roszczeń w stosunku do Zamawiającego

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy spełniają określone przez zamawiającego wymagania oraz cechy, Zamawiający wymaga złożenia przedmiotowych środków dowodowych, które zostały szczegółowo określone w Rozdziale VI SWZ Informacja o przedmiotowych środkach dowodowych.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- 1 Wykonawca spełni warunek jeżeli został dopuszczony do produkcji lub obrotu artykułami spożywczymi – Ustawa z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia - jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
- 2 Wykonawca spełni warunek jeżeli posiada zgłoszoną działalność gospodarczą w zakresie produkcji, składowania, konfekcjonowania i obrotu artykułami rolno-spożywczymi, do wojewódzkiego inspektora jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych – Ustawa z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień (Dz. U. z 2015 r. nr 187, poz. 1577 z późn. zmianami) na potwierdzenie:
  1. Aktualną decyzję administracyjną właściwego organu Państwowej Inspekcji sanitarnej w sprawie zatwierdzania, warunkowego zatwierdzania przedłużania warunkowego zatwierdzania zakładów, które produkują lub wprowadzają do obrotu żywność pochodzenia nie zwierzęcego lub wprowadzają do obrotu produkty pochodzenia zwierzęcego, nieobjęte urzędową kontrolą organów Inspekcji Weterynaryjnej, zgodnie z art. 62 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dn. 25.08.2006r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia Dz. U. z 2015 poz. 594 z późn. zm. - jeżeli ustawa nakłada obowiązek takich uprawnień, lub aktualną decyzją administracyjną właściwego powiatowego lekarza weterynarii w sprawie zatwierdzania, warunkowego zatwierdzania, albo przedłużania warunkowego zatwierdzania zakładów zgodnie z art. 20 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 16.12.2005 r. o produktach pochodzenia zwierzęcego (Dz. U. z 2014 r., poz. 1577 z późn. zm.) - jeżeli ustawa nakłada obowiązek takich uprawnień.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie precyzuje wymagań w tym zakresie

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał lub wykonuje dostawę ryb lub innych produktów rybnych będących przedmiotem zamówienia, świadczone na rzecz jednego Odbiorcy w ramach jednej umowy, w nieprzerwanym okresie co najmniej 6 miesięcy, dla poszczególnych części:

Część 1 – o wartości nie mniejszej niż 50.000,00 zł,  
Część 2 – o wartości nie mniejszej niż 30.000,00 zł,  
Potwierdzone dowodami, że zostały wykonane (są wykonywane) należycie

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunków ich wprowadzania został szczegółowo określony w załączniku nr 4.1 i 4.2 do SWZ.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 02/11/2023 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/01/2024

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 02/11/2023 Local time: 10:30

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1. O udzielenie zamówienia publicznego mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu oraz wykażą brak podstaw do wykluczenia z powodu niespełnienia warunków określonych w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. Kwalifikacja podmiotowa Wykonawców – podstawy wykluczenia oraz informację o warunkach udziału w postępowaniu Zamawiający określił w rozdziale VII i VIII SWZ.
2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Zamawiający wymaga złożenia dokumentów i oświadczeń, o których mowa w rozdziale IX SWZ.
3. Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 139 ust. 1 ustawy Pzp, najpierw dokona badania i oceny ofert a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.
4. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych.
5. Forma składanych oświadczeń i dokumentów została opisana w rozdziale IX SWZ.

6. Informacje dla Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (konsorcjum) zostały opisane w rozdziale VIII i IX SWZ.
7. Wykonawca zobowiązany jest wnieść przed upływem terminu składania ofert wadium w wysokości:
- Część 1 – 6900,00 zł,
  - Część 2 – 4350,00 zł,
8. Zamawiający nie przewiduje zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 i 8 ustawy Pzp.
9. Zamawiający żąda wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy zgodnie z rozdziałem XX SWZ.
10. Zamawiający zastrzega możliwość dokonania zmian treści umowy na podstawie art. 455 ustawy Pzp.
- Szczegółowe informacje dotyczące zmian treści umowy zostały określone w projekcie umowy stanowiącym załącznik do SWZ.
11. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą prowadzone będą w złotych polskich.
12. Wykonawca składa ofertę wraz z załącznikami za pośrednictwem platformy zakupowej pod adresem: <https://portal.smartpzp.pl/12wog>. Informacje o sposobie porozumiewania się z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów Zamawiający szczegółowo określił w rozdziale X SWZ.
13. Zamawiający w rozdziale XiX SWZ określił formalności jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy.
14. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych: 1) w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego; 2) w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022r. w sprawie zmiany Rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie - w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia
- zamawiający wymaga złożenia wraz z ofertą oświadczenia, które stanowi załącznik do SWZ
15. Oświadczenie podmiotu o udostępnianiu zasobów

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587700

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Krajowa Izba Odwoławcza

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/10/2023